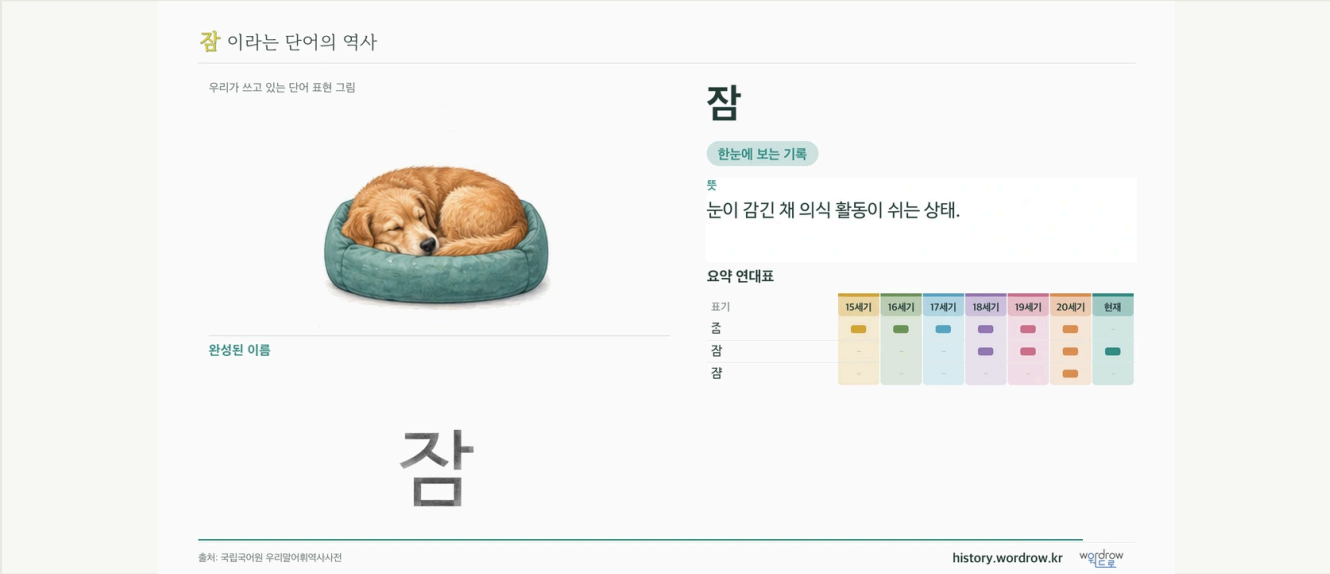
우리말 어휘의 시간을 읽다

잠

오늘의 뜻에서 옛 문헌까지



오늘의 뜻

눈이 감긴 채 의식 활동이 쉬는 상태.

문헌의 첫 기록
15세기

수록 용례
18개

수록 내용
뜻 · 표기 · 문헌

사전의 뜻풀이, 옛 표기와 문헌 용례를 함께 읽는 자료입니다.
모든 뜻과 세기의 기록을 수록했습니다.
문헌 속 한자 64자의 뜻·음과 숫자 획순을 부록에 담았습니다.

우리가 알고있는 '잠'의 뜻

국어사전 뜻풀이

사전에 수록된 오늘날의 뜻입니다.

> 눈이 감긴 채 의식 활동이 쉬는 상태.

잠의 표기 연대표

표기의 변화와 공존

잠의 표기를 세기별로 모았습니다. 같은 세기에 여러 표기가 함께 쓰이기도 했습니다. 연대표는 모든 문헌 뜻의 기록을 모으며, 연결된 용례는 문헌 영역에 표시된 뜻을 기준으로 읽습니다.

표기 · 근거	15세기	16세기	17세기	18세기	19세기	20세기
ᄌᆞᆷ 사전 표기 요약	● →	● →	● →	● →	● →	● →
잠 사전 표기 요약	—	—	—	● →	● →	● →
쟘 문헌 수록 표기	—	—	—	—	—	● →

연대표의 근거와 읽는 법

- **사전 표기 요약**: 사전의 표기 변화 요약입니다.
- **문헌 수록 표기**: 세기별 문헌에 함께 실린 표기를 더한 것입니다.
- 점이 없는 시기에도 이 말이 쓰였을 수 있습니다. 표시된 세기는 자료에 기록이 남은 시기로, 낱말이 생기거나 사라진 때와는 구분됩니다.
- 점은 문헌 영역에 표시된 뜻의 해당 세기 용례로 연결됩니다.

시대별 주요 표기 모아보기 3종

사전의 표기 요약과 문헌 수록 표기를 모았습니다. ‘현재’는 오늘의 표제어이며 역사 세기와 구분합니다.

- ᄌᆞᆷ
  15세기16세기17세기18세기19세기20세기
- 잠
  18세기19세기20세기현재
- 쟘
  20세기

원자료의 전체 표기 목록 3종
좀, 잠, 쟘

잠의 어원과 변화

이 말은 어떻게 달라졌을까

사전의 어원·변화 설명
소제목은 읽기를 위한 편집 안내

옛 표기와 등장 시기

'잠'의 옛말인 'ᄌᆞᆷ'은 15세기부터 나타난다.

말의 구성과 어원

현대 국어에서는 명사 '잠'과 동사 '자-'를 파생 관계로 보아 '잠'은 동사 '자-'와 명사 파생 접미사 '-ㅁ'이 결합한 것으로 이해한다. 반면 15세기부터 나타나는 명사 'ᄌᆞᆷ'과 동사 '자-'는 의미는 관련이 있지만 모음이 달라 파생 관계의 여부는 분명하지 않다.

표기와 소리의 특징

18세기 이후에 나타난 제1음절의 'ㆍ'가 'ㅏ'로 변하는 현상에 따라 18세기부터 '잠'이 나타나 현재까지 이어진다. 20세기에 나타나는 '쟘'은 근대 국어 시기에 '자'와 '쟈'의 발음이 구별되지 않게 되어 표기가 섞여 쓰이면서 나타난 것이다.

문헌 속의 잠

전체 용례 18개

모든 뜻과 세기의 문헌 용례입니다. 원문, 현대어 풀이와 출처를 함께 확인하세요.

15세기 ᄌᆞᆷ 용례 3개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
ᄌᆞᆷ

출처 1462 능엄경언해 03:17ㄱ

용례 01

문헌 용례

ᄒᆞ다가 ᄭᅵ요ᄆᆞᆯ 브터 옳딘댄 자면 곧 조차 업스려니 므스글 가져 ᄌᆞᄆᆞᆯ 사ᄆᆞ며.

현대어 풀이

만약 깸을 좇아 돈다면 자면 곧 좇아 없어질 것이니 무엇을 잠을 삼으며.

대응 원문

若從寤ᄒᆞ야 來ㄴ댄 寐ᄒᆞ면 卽隨滅ᄒᆞ려니 將何爲寐며.

출처 1481 두시언해 11:47ㄴ

용례 02

문헌 용례

氣運이 衰老ᄒᆞ야 ᄌᆞ미 져고ᄆᆞᆯ ᄃᆞᆯ히 너기고.

현대어 풀이

기운이 쇠로하여 잠이 적음을 달게 여기고.

대응 원문

氣衰甘少寐.

출처 1482 남명집언해 하:5ㄴ

용례 03

문헌 용례

어린 사ᄅᆞ미 ᄌᆞ미 므거워 제 듣디 몯호미언뎡 觀音이 ᄆᆞᅀᆞᆷ 넙디 몯ᄒᆞ샤미 아니시니라.

현대어 풀이

어리석은 사람이 잠이 무거워 스스로 듣지 못하는 것이지 관음의 마음이 넓지 않음이 아니시다.

대응 원문

癡人이 睡重ᄒᆞ야 自無聞이언뎡 不是觀音이 心未普ㅣ시니라.

16세기 ᄌᆞᆷ 용례 3개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

ᄌᆞᆷ

출처 1517 창진방촬요 9ㄱ

용례 04

문헌 용례

혼팀ᄒᆞ야 졈이 하며 쇼변이 븕고 져그며 대변이 통티 몯ᄒᆞ며.

현대어 풀이

정신이 혼미하여 잠이 많으며 소변이 붉고 적으며 대변이 통하지 못하며.

대응 원문

昏昏多睡 小便赤少 大便不通.

출처 1518 번역소학 10:2ㄱ

용례 05

문헌 용례

내 형의 아ᄃᆞ리 병ᄒᆞ엿거늘 ᄒᆞᄅᆞ ᄲᅡᄆᆡ 열 번곰 가 보ᄃᆡ 믈러와ᄂᆞᆫ ᄌᆞᄆᆞᆯ 편히 자고.

현대어 풀이

내 형의 아들이 병이 걸렸거늘 하룻밤에 열 번씩 가 보되 물러와서는 잠을 편히 자고.

대응 원문

吾兄子ㅣ 嘗病이어늘 一夜十往호ᄃᆡ 退而安寢ᄒᆞ고.

출처 16세기 후반 순천김씨묘출토언간 190

용례 06

문헌 용례

그 편지 본 나ᄅᆞᆫ ᄌᆞ미 아니 오니 새도록 근심ᄒᆞ고 인뇌.

현대어 풀이

그 편지를 본 날은 잠이 안 오니 날이 새도록 근심하고 있네.

17세기 졈 용례 3개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

졈

출처 1670 노걸대언해 상:51ㄴ

용례 07

문헌 용례

져기 ᄌᆞᆷ을 자면 ᄂᆡ일 ᄌᆞᆷ 낫브디 아니ᄒᆞ리라.

현대어 풀이

잠을 조금 자면 내일 잠이 오지 않을 것이다.

대응 원문

得些睡時 明日不渴睡.

출처 1632 가례언해 07:16ㄴ

용례 08

문헌 용례

ᄌᆞᆷ이며 머그믈 편安티 몯호미니.

현대어 풀이

잠과 식사를 편안하게 하지 못함이니.

대응 원문

故寢食不安.

출처 1690 역어유해 하:53ㄴ

용례 09

문헌 용례

省睡些箇 ᄌᆞᆷ을 젹기 덜 자다.

현대어 풀이

잠을 조금 덜 자다.

18세기 ᄌᆞᆷ, 잠 용례 3개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

ᄌᆞᆷ, 잠

출처 1737 어제내훈 2:99ㄱ

용례 10

문헌 용례

后ㅣ 병을 어더시ᄂᆞᆯ 帝 ᄌᆞᆷ과 음식을 편안이 못ᄒᆞ샤.

현대어 풀이

왕비가 병을 얻으셨거늘 임금이 잠과 음식을 편안히 못하셔.

대응 원문

后ㅣ 得疾이어시ᄂᆞᆯ 帝寢食不安ᄒᆞ샤.

출처 18세기 후반 일동장유가 1:18ㄴ

용례 11

문헌 용례

초 물니고 잠을 ᄌᆞ니 날 ᄉᆡ는 쥴 모ᄅᆞᆯ노라.

현대어 풀이

초를 물리고 잠을 자니 날이 새는 줄 모른다.

출처 18세기 후반 일동장유가 2:43ㄴ

용례 12

문헌 용례

밤새도록 젼젼ᄒᆞ야 ᄌᆞᆷ 한 ᄌᆞᆷ을 못 잘노다.

현대어 풀이

밤새도록 뒤척여 잠 한 잠을 못 잔다.

19세기 잠, ᄌᆞᆷ 용례 3개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

잠, ᄌᆞᆷ

출처 1840 춘향전 단:29ㄴ

용례 13

문헌 용례

이졔 츈향은 옥즁의셔 잠을 겨우 드러 ᄉᆞ몽비몽간의 보던 거울이 ᄭᅵ여지고 동산의 잉도ᄭᅩᆺ치 ᄯᅥ러지고.

현대어 풀이

이제 춘향은 옥중에서 잠에 겨우 들어 비몽사몽 간에 보던 거울이 깨어지고 동산의 앵두같이 떨어지고.

출처 1860 홍길동전 경판30장본 단:3ㄱ

용례 14

문헌 용례

마음을 진졍치 못ᄒᆞ여 밤이면 ᄌᆞᆷ을 닐우지 못ᄒᆞ더니.

현대어 풀이

마음을 진정하지 못하여 밤이면 잠을 이루지 못하더니.

출처 1897 독립신문 9월 28일 3면

용례 15

문헌 용례

대톄 우리나라 인민들은 아즉ᄭᆞ지 잠문 쟈고 ᄭᅮᆷ문 ᄭᅮ는지.

현대어 풀이

대체 우리나라 인민들은 아직까지 잠만 자고 꿈만 꾸는지.

20세기 ᄌᆞᆷ, ᄌᆞᆷ, 잠 용례 3개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

ᄌᆞᆷ, ᄌᆞᆷ, 잠

출처 1908 철세계 55

용례 16

문헌 용례

장수촌 십여만 인종이 인비 ᄒᆞᆫ 놈의 숀에 업셔질 싱각을 ᄒᆞ면 가슴이 두군두군ᄒᆞ니 엇지 좀이 오리오.

현대어 풀이

장수촌 십여 만 인종이 인비 한 놈의 손에 없어질 생각을 하면 가슴이 두근두근하니 어찌 잠이 오리오.

출처 1908 은세계 79

용례 17

문헌 용례

밥을 먹어도 눈물을 씻고 먹고 쟘을 자도 눈물을 흘니고 자ᄂᆞᆫ 터이라.

현대어 풀이

밥을 먹어도 눈물을 씻고 먹고 잠을 자도 눈물을 흘리고 자는 터다.

출처 1913 세검정 31

용례 18

문헌 용례

보옥이 자는 발치에 가 두러누어 잠이 드럿더라.

현대어 풀이

보옥이 자는 발치에 가 드러누워 잠이 들었더라.

- 세기 분류·표기·문헌명·현대어 풀이는 사전 자료 그대로 수록했습니다.
- 문헌의 연대와 세기 분류가 다른 경우에도 사전에 수록된 구분을 따릅니다.
- 용례 수는 이 사전에 수록된 예문의 수입니다. 당시의 실제 사용 빈도와 구분해 읽어 주세요.

잠의 참고문헌

사전 편찬 참고자료

별도의 참고문헌 목록은 수록되어 있지 않습니다.

자료 출처

이 자료는 ‘단어의 역사’의 낱말 페이지에 수록된 사전 자료를 바탕으로 구성했습니다. 원문과 현대어 풀이, 주석과 문헌명은 원자료의 표기를 따릅니다.

용례의 수는 이 자료에 수록된 예문의 수이며, 당시의 실제 사용 빈도를 뜻하지 않습니다.

history.wordrow.kr · 잠의 뜻과 역사

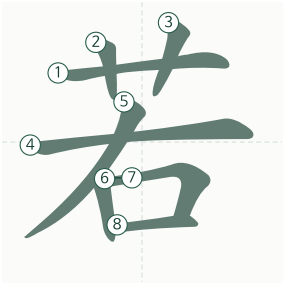
한자 한눈에 보기

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

若 뜻·음 같을 약 / 반야 야

총 9획 · 부수 艸





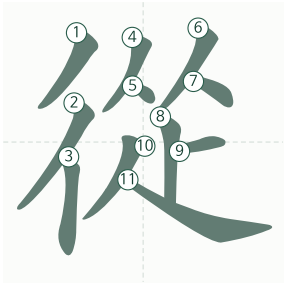
사전 9획 · 획순 그림 8획

hanja.wordrow.kr/한자/若/

從 뜻·음 좇을 종

총 11획 · 부수 彳



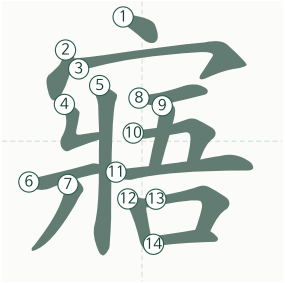


hanja.wordrow.kr/한자/從/

寤 뜻·음 잠깰 오

총 14획 · 부수 宀



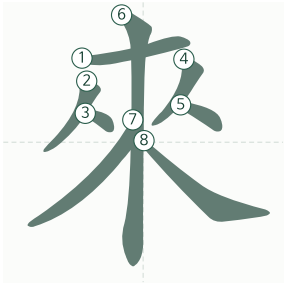


hanja.wordrow.kr/한자/寤/

來 뜻·음 올 래

총 8획 · 부수 人



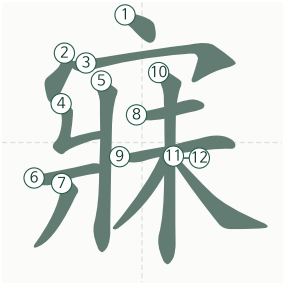


hanja.wordrow.kr/한자/來/

寐 뜻·음 잘 매

총 12획 · 부수 宀





hanja.wordrow.kr/한자/寐/

卽 뜻·음 곧 즉

총 9획 · 부수 卩





hanja.wordrow.kr/한자/卽/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

2 / 11 · 64자

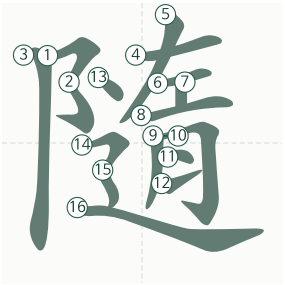
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

隨

뜻·음 따를 수

총 16획 · 부수 阜





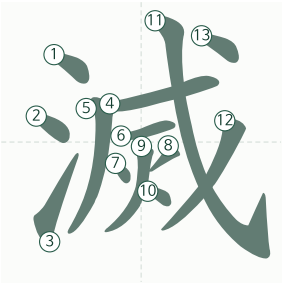
hanja.wordrow.kr/한자/隨/

滅

뜻·음 꺼질·멸할 멸

총 13획 · 부수 水





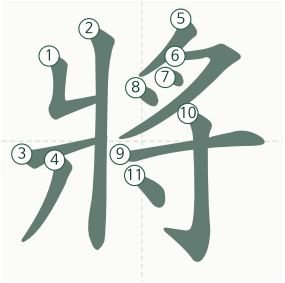
hanja.wordrow.kr/한자/滅/

將

뜻·음 장수 장

총 11획 · 부수 寸





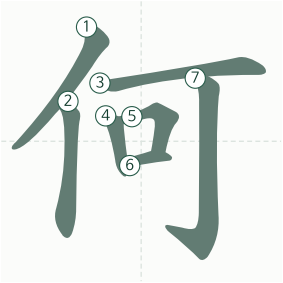
hanja.wordrow.kr/한자/將/

何

뜻·음 어찌 하

총 7획 · 부수 人





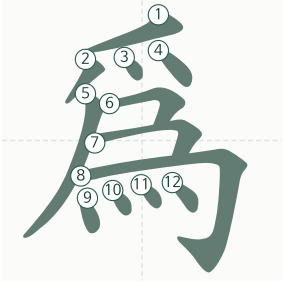
hanja.wordrow.kr/한자/何/

爲

뜻·음 하·할 위

총 12획 · 부수 爪





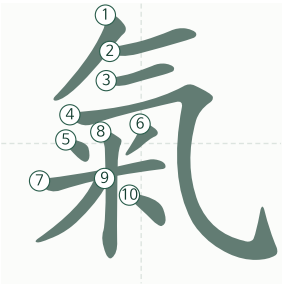
hanja.wordrow.kr/한자/爲/

氣

뜻·음 기운 기

총 10획 · 부수 气





hanja.wordrow.kr/한자/氣/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

3 / 11 · 64자

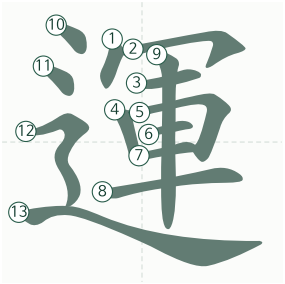
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

運

뜻·음 옮길 운

총 13획 · 부수 辶





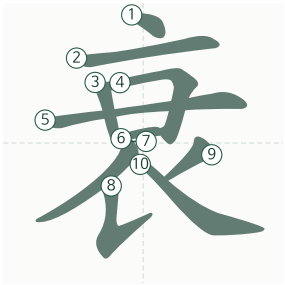
hanja.wordrow.kr/한자/運/

衰

뜻·음 쇠할 쇠

총 10획 · 부수 衣





hanja.wordrow.kr/한자/衰/

老

뜻·음 늙을 로

총 6획 · 부수 老





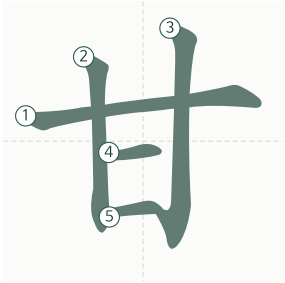
hanja.wordrow.kr/한자/老/

甘

뜻·음 달 감

총 5획 · 부수 甘





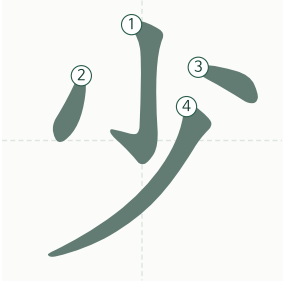
hanja.wordrow.kr/한자/甘/

少

뜻·음 적을 소

총 4획 · 부수 小





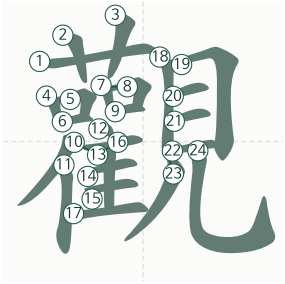
hanja.wordrow.kr/한자/少/

觀

뜻·음 볼 관

총 25획 · 부수 見





사전 25획 · 획순 그림 24획

hanja.wordrow.kr/한자/觀/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사
사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

4 / 11 · 64자

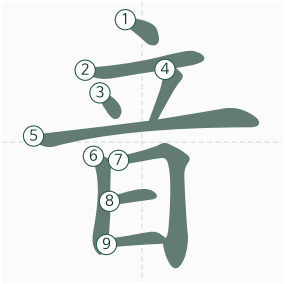
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

音

뜻·음 소리 음

총 9획 · 부수 音





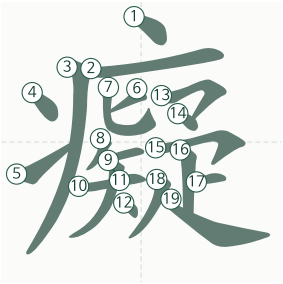
hanja.wordrow.kr/한자/音/

癡

뜻·음 어리석을 치

총 19획 · 부수 疒





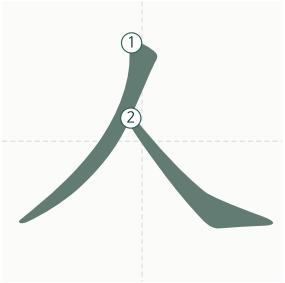
hanja.wordrow.kr/한자/癡/

人

뜻·음 사람 인

총 2획 · 부수 人





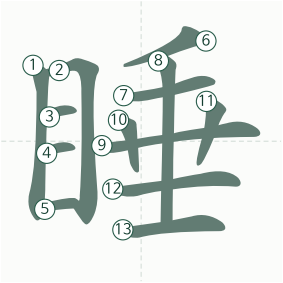
hanja.wordrow.kr/한자/人/

睡

뜻·음 졸음 수

총 13획 · 부수 目



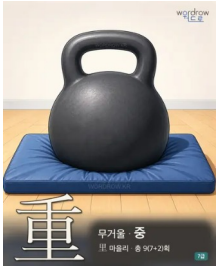


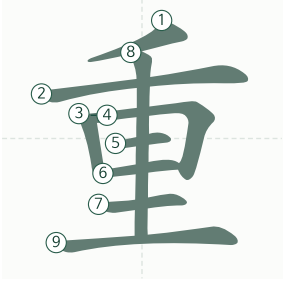
hanja.wordrow.kr/한자/睡/

重

뜻·음 무거울 중

총 9획 · 부수 里





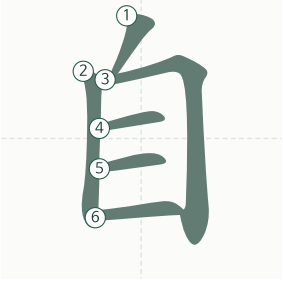
hanja.wordrow.kr/한자/重/

自

뜻·음 스스로 자

총 6획 · 부수 自





hanja.wordrow.kr/한자/自/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

5 / 11 · 64자

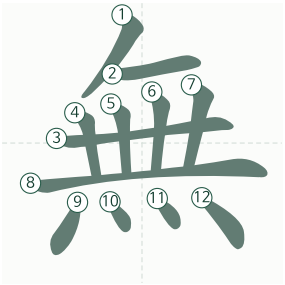
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

無

뜻·음 없을 무

총 12획 · 부수 火





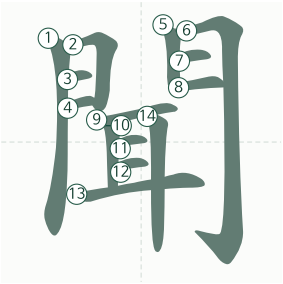
hanja.wordrow.kr/한자/無/

聞

뜻·음 들을 문

총 14획 · 부수 耳





hanja.wordrow.kr/한자/聞/

不

뜻·음 아닐 불

총 4획 · 부수 一



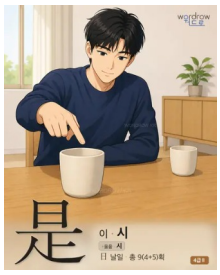


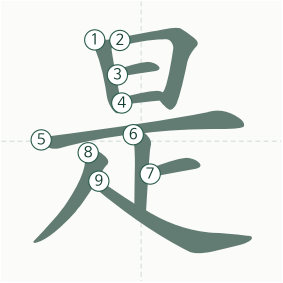
hanja.wordrow.kr/한자/不/

是

뜻·음 이 [斯] · 옳을 시

총 9획 · 부수 日





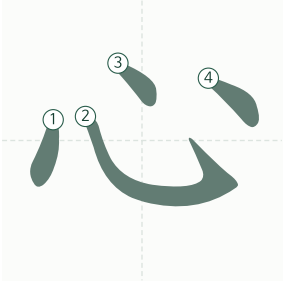
hanja.wordrow.kr/한자/是/

心

뜻·음 마음 심

총 4획 · 부수 心





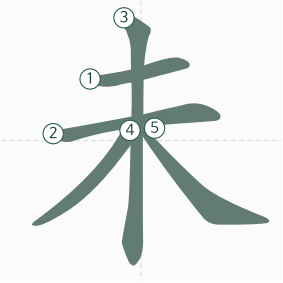
hanja.wordrow.kr/한자/心/

未

뜻·음 아닐 미

총 5획 · 부수 木





hanja.wordrow.kr/한자/未/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

6 / 11 · 64자

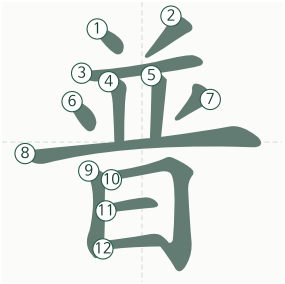
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

普

뜻·음 넓을 보

총 12획 · 부수 日





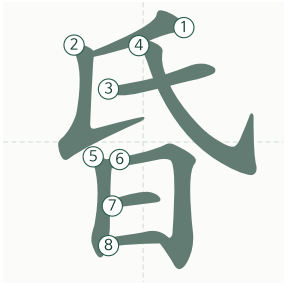
hanja.wordrow.kr/한자/普/

昏

뜻·음 어두울 혼

총 8획 · 부수 日





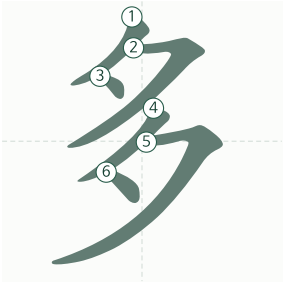
hanja.wordrow.kr/한자/昏/

多

뜻·음 많을 다

총 6획 · 부수 夕





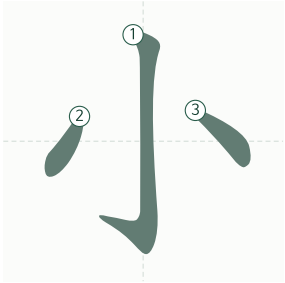
hanja.wordrow.kr/한자/多/

小

뜻·음 작을 소

총 3획 · 부수 小





hanja.wordrow.kr/한자/小/

便

뜻·음 편할 편 / 똥오줌 변

총 9획 · 부수 人





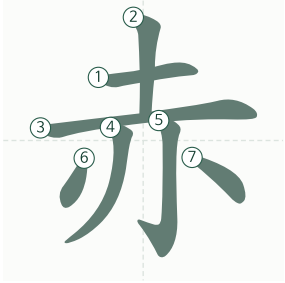
hanja.wordrow.kr/한자/便/

赤

뜻·음 붉을 적

총 7획 · 부수 赤





hanja.wordrow.kr/한자/赤/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사
사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

7 / 11 · 64자

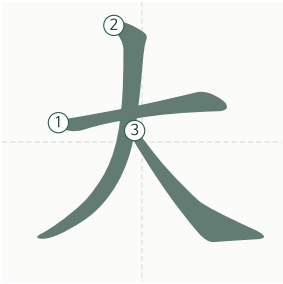
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

大

뜻·음 큰 대

총 3획 · 부수 大





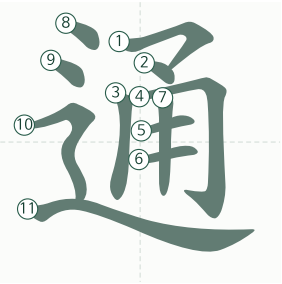
hanja.wordrow.kr/한자/大/

通

뜻·음 통할 통

총 11획 · 부수 辶





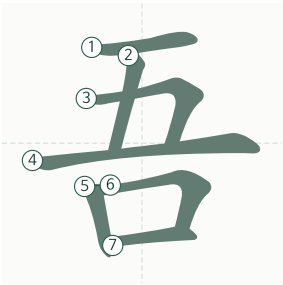
hanja.wordrow.kr/한자/通/

吾

뜻·음 나 오

총 7획 · 부수 口





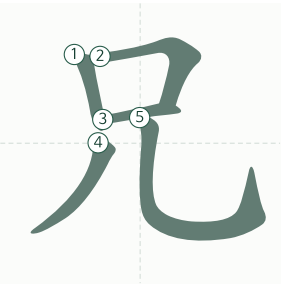
hanja.wordrow.kr/한자/吾/

兄

뜻·음 형 형

총 5획 · 부수 儿





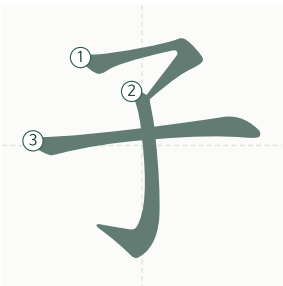
hanja.wordrow.kr/한자/兄/

子

뜻·음 아들 자

총 3획 · 부수 子





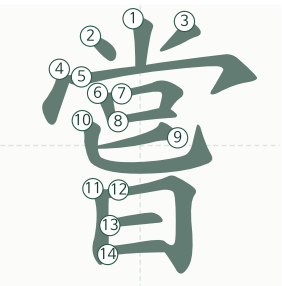
hanja.wordrow.kr/한자/子/

嘗

뜻·음 맛볼 상

총 14획 · 부수 口





hanja.wordrow.kr/한자/嘗/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

8 / 11 · 64자

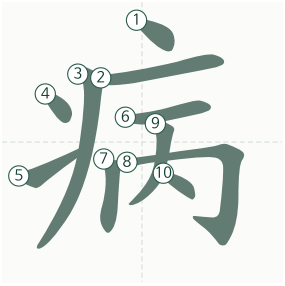
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

病

뜻·음 병 병

총 10획 · 부수 疒



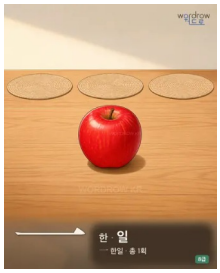


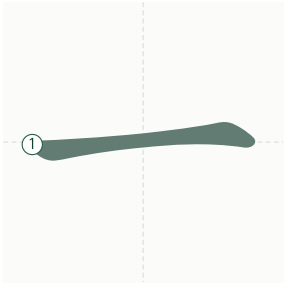
hanja.wordrow.kr/한자/病/

一

뜻·음 한 일

총 1획 · 부수 一





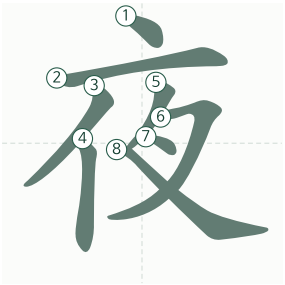
hanja.wordrow.kr/한자/一/

夜

뜻·음 밤 야

총 8획 · 부수 夕



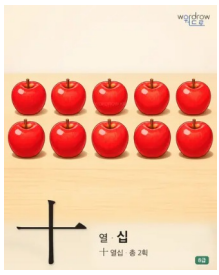


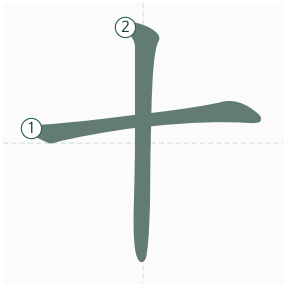
hanja.wordrow.kr/한자/夜/

十

뜻·음 열 십

총 2획 · 부수 十





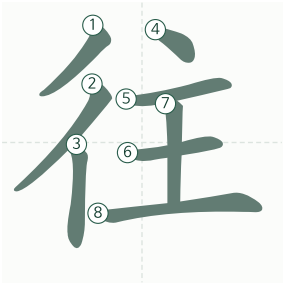
hanja.wordrow.kr/한자/十/

往

뜻·음 갈 왕

총 8획 · 부수 彳





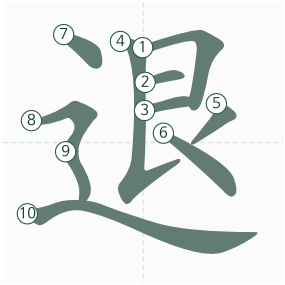
hanja.wordrow.kr/한자/往/

退

뜻·음 물러날 퇴

총 10획 · 부수 辶





hanja.wordrow.kr/한자/退/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사
사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

9 / 11 · 64자

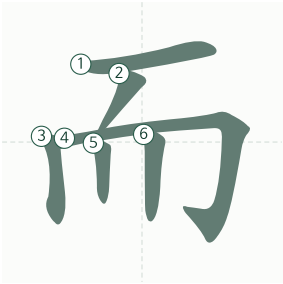
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

而

뜻·음 말이을 이

총 6획 · 부수 而





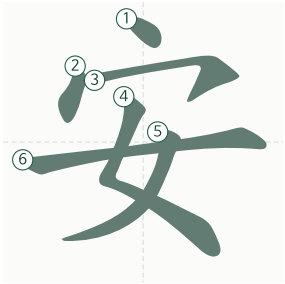
hanja.wordrow.kr/한자/而/

安

뜻·음 편안 안

총 6획 · 부수 宀





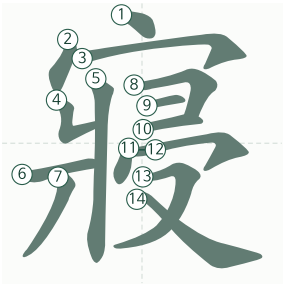
hanja.wordrow.kr/한자/安/

寢

뜻·음 잘 침

총 14획 · 부수 宀





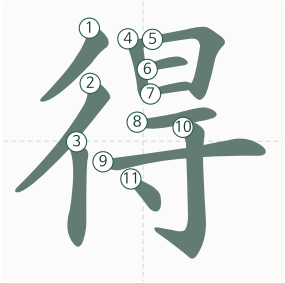
hanja.wordrow.kr/한자/寢/

得

뜻·음 얻을 득

총 11획 · 부수 彳



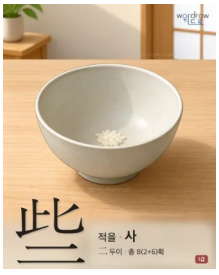


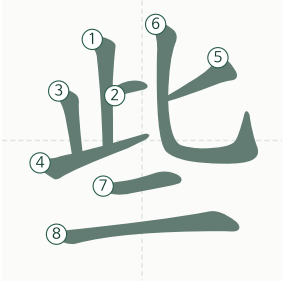
hanja.wordrow.kr/한자/得/

些

뜻·음 적을 사

총 8획 · 부수 二





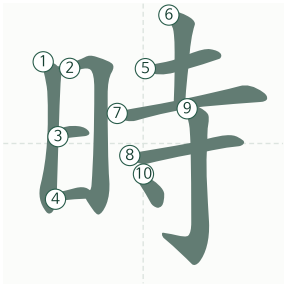
hanja.wordrow.kr/한자/些/

時

뜻·음 때 시

총 10획 · 부수 日





hanja.wordrow.kr/한자/時/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

10 / 11 · 64자

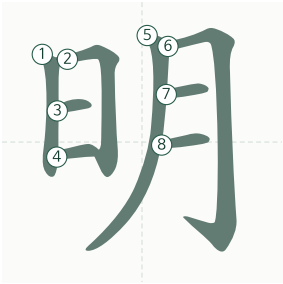
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

明

뜻·음 밝을 명

총 8획 · 부수 日



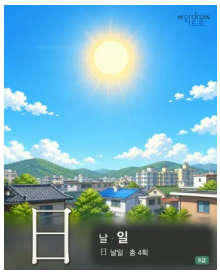


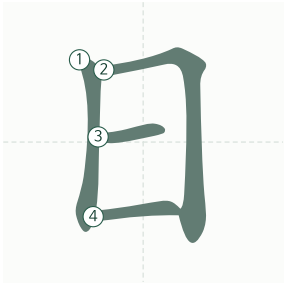
hanja.wordrow.kr/한자/明/

日

뜻·음 날 일

총 4획 · 부수 日





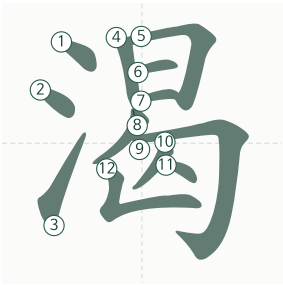
hanja.wordrow.kr/한자/日/

渴

뜻·음 목마를 갈

총 12획 · 부수 水





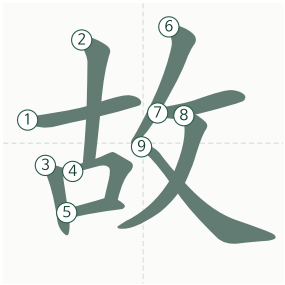
hanja.wordrow.kr/한자/渴/

故

뜻·음 연고 고

총 9획 · 부수 攴





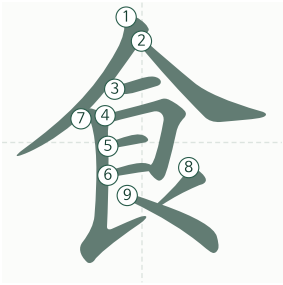
hanja.wordrow.kr/한자/故/

食

뜻·음 밥·먹을 식

총 9획 · 부수 食





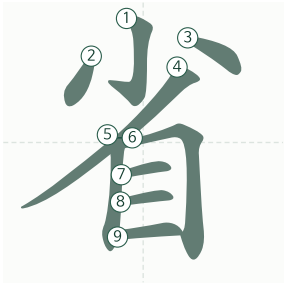
hanja.wordrow.kr/한자/食/

省

뜻·음 살필 성 / 덜 생

총 9획 · 부수 目





hanja.wordrow.kr/한자/省/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사
사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

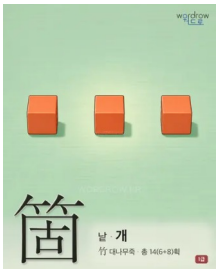
11 / 11 · 64자

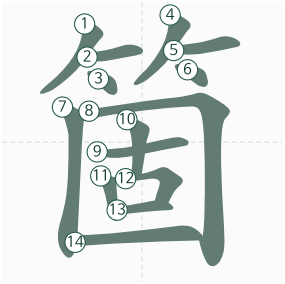
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

箇

뜻·음 낱 개

총 14획 · 부수 竹





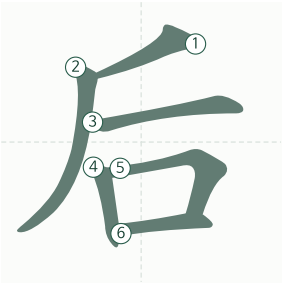
hanja.wordrow.kr/한자/箇/

后

뜻·음 임금·왕후 후

총 6획 · 부수 口





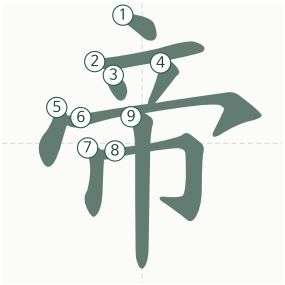
hanja.wordrow.kr/한자/后/

帝

뜻·음 임금 제

총 9획 · 부수 巾





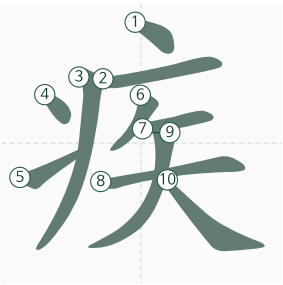
hanja.wordrow.kr/한자/帝/

疾

뜻·음 병 질

총 10획 · 부수 疒





hanja.wordrow.kr/한자/疾/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사
사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.